

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia

Egoitzetako Harrera adin txikiko pertsonak zaintzeko beste irtenbide bat da, administratiboa edo judiziala. Hurrek euren familiek estali ezineko beharrian materialak edo afektibitate- edo hezkuntza-beharrianak dituztenean, egoera horrek aldi bat irauten badu ere, bizikidetzatza-inguru baten arreta integrala izatea bermatzen du irtenbide honek. Horrenbestez, familiaren etxean egon ezin duten adin txikikoei zuzendutako babes-neurria da. Elkarbizitzarako egoitza bat eskaintzen zaie, eguneko 24 orduetan etengabeko arreta duena, beren beharrianak behar bezala asetzeko.

Egoitzetako Harrerak bi ezaugarri nagusi ditu: instrumentu izaera (helburu egonkor eta normalizatua duen Kasu Plan baten zerbitzura dagoelako) eta denborazkotasuna (denboraldi mugagabe edo luze baterako beste etxe baten bizitzeko beharrianak duten adin txikikoentzako irtenbidea dira familia harrera edo adopzioa, posible den kasuetan).

Egoitzetako harrera haurrak eta nerabeak babesteko sistemaren parte da eta sistema horren oinarri, helburu eta funtzio berdinak ditu. Egoitzetako Harrerak ondorengo helburu zehatzak ditu:

- I. Haurrentzako segurtasuna eta babesa bermatzen dituen ingurua izatea, erantzukizuna eta harreman positiboa sustatzeko hezkuntza eredu egokietatik ikas dezaten.
- II. Garapena eta hazte pertsonala indartzea, adimena,afektibitatea, gizartea eta osasunari dagokienez. Horrela etxe edo egoitza baten egoteak familiarteko egoera desegokia ekiditeaz gain, egoera latz horrek haurrari eragin ahal izan dizkion nahasmendu edo atzerapenak gainditu nahi dira.

El Acogimiento Residencial es la medida alternativa de guarda de personas menores de edad, de carácter administrativo o judicial, cuya finalidad es ofrecer una atención integral en un entorno residencial a aquellos niños, niñas y adolescentes cuyas necesidades materiales, afectivas y educativas no pueden ser cubiertas, al menos temporalmente, en su propia familia. Es, por tanto, una medida de protección destinada a aquellas personas menores de edad que no pueden permanecer en sus hogares familiares, y mediante la cual se les proporciona un lugar de residencia y convivencia con atención permanente las 24 horas del día que cumpla con el cometido de una adecuada satisfacción de sus necesidades.

La medida de Acogimiento Residencial se basa en dos características fundamentales: su carácter instrumental, ya que está al servicio de un Plan de Caso que contemple una finalidad estable y normalizada; y la temporalidad, en cuanto que las personas menores de edad que requieran un hogar de sustitución por tiempo indefinido o muy larga estancia deberían orientarse hacia el acogimiento familiar o la adopción cuando sea posible.

El Acogimiento Residencial es una parte del que se denomina sistema de protección a la infancia y la adolescencia, compartiendo sus principios, objetivos últimos y funciones. Se consideran objetivos específicos del Acogimiento Residencial los siguientes:

- I. Constituir un entorno de seguridad y protección para los niños y niñas donde puedan generarse experiencias de aprendizaje basadas en adecuados modelos educativos de responsabilidad y relación positiva.
- II. Potenciar el máximo desarrollo y crecimiento personal en las principales dimensiones intelectual, afectiva, social y de salud, de forma que la permanencia en un hogar o residencia no solamente evite el deterioro propio de una inadecuada situación familiar, sino que contribuya a superar los posibles trastornos o retrasos que el niño pueda presentar.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
III. Haurrak gizarteratzeko inguru nagusietan integratzea: ikastetxea, erkidegoa, edota lana ere. Normalizatutako gizarte-baliabideen erabilera indartuko litzateke modu honetara.	III. Integrar a los niños y niñas en los principales contextos de socialización como la escuela, la comunidad o, en su caso, el trabajo, intensificando la utilización de los recursos sociales normalizados.	
IV. Haurrak ingurune seguru, hazkurritsu eta terapeutikoan haztea, nortasun kultural eta etnikoa sustatzen dituen heinean haurrak hezkuntza- eta gizarte-, garapen-, osasun-, jarrera- eta emozio-beharrizanak aurki ditzan.	IV. Proveer a los niños y niñas con un ambiente seguro, nutritivo, y terapéutico que respete y promueva la identidad cultural y étnica, a la vez que cubre sus necesidades únicas educativas, sociales, de desarrollo, salud, conductuales y emocionales.	
V. Haurrei eguneroko elkarbizitza-ingurune bat eskaintzea, harreman, babes eta afektibitatean oinarritutako esperientzia positiboak izan eta ikasten joateko. Horrek autonomia eta heldutasuna garatzen lagunduko die.	V. Proveer a los niños y niñas de un ambiente cotidiano de convivencia que facilite experiencias positivas de vinculación, apoyo, afecto y oportunidades de nuevos aprendizajes para desarrollar su autonomía y su madurez.	
VI. Haurrak eta familiak adoretzea, ongizatean oinarritutako familia-inguruneari trabak jarri dizkieten baldintzei aurre egiteko.	VI. Ayudar a los niños y niñas y familias a trabajar sus fortalezas para afrontar las condiciones que han sido un obstáculo para un contexto familiar de bienestar.	
VII. Haurrei eta familiei familiarteko harremanak hobetzen laguntzea eta posible izanez gero, familia berriz batzea.	VII. Ayudar a los niños y niñas y las familias a mejorar sus relaciones familiares y, donde sea posible, la reunificación familiar.	
VIII. Haurrei eta familiei kideen adimen gaixotasunek edo mendekotasun egoerak haiengan duten eraginari aurre egiten laguntzea.	VIII. Ayudar a niños y niñas y familias a enfrentarse efectivamente con el impacto de los problemas de salud mental o dependencia de sustancias de sus miembros.	
IX. Familiakideak elkartu ezin direnean, haurrak eta gurasoak irtenbide bat bilatzeko prestatzea.	IX. Preparar a los niños y niñas y familias para alternativas a la reunificación cuando ésta no sea posible.	
X. Nerabe nagusiei gaitasunekin, baliabideetarako sarbideekin laguntzeaz gain, behar duen laguntza ekonomiko, emozional, sozial eta erkidegokoa ematea, heldutasunera modu egokian pasa dadin.	X. Ayudar a los adolescentes mayores con habilidades, acceso a recursos y los apoyos económicos, emocionales, sociales y comunitarios necesarios para conseguir una transición a la vida adulta exitosa.	
XI. Epe luzerako erkidego-laguntza ematea eta gizartearekiko loturak indartzea, egoitzako	XI. Ayudar en el establecimiento de apoyos comunitarios a largo plazo y vínculos sociales	



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
esperientziaren ostean ondo gizarteratu dadin.	que se necesitan para la integración social exitosa después de la experiencia residencial.	
GUFEn haurrei, nerabeei, familiei eta emakumeei laguntza eskaintzeko zerbitzuak arduratzen dira egoitza-arreta hau eskaintzeaz. Bizkaian babesgabetasun egoeran dauden haur eta nerabeentzako egoitza-baliabideak kudeatzen dituzte, kudeaketa propioaren edota hitzartuaren bitartez.	Los Servicios Asistenciales para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer del I.F.A.S. son los encargados de proporcionar esta atención residencial gestionando todos los recursos residenciales para la Infancia y la Juventud en situación de desprotección de Bizkaia, tanto los de gestión propia como los de gestión convenida.	
Jarduketarako irizpide nagusi gisa hartzen dira pertsonalizazioa, integrazioa eta normalizazioa. Egokitzen zaizkien erabiltzaile guztien bizitzaren alderdi guztietan bultzatzen dituzte.	Se asumen como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.	
Oinarri horiek Zerbitzu honek burutzen duen kudeaketa mugatzen eta garatzen dute, zerbitzua osotzen duten zentro guztien hezkuntza eta laguntzarako ekintzen ardatza dira eta gizarte mailan ondo irabazitako maila eta ospea duten erakundeek Gizarte Zerbitzuen alorrean ematen dituzten aholkuen arabera eguneratzen dira. Gure Autonomia Erkidegoan oinarri edo gidalerro horien goi adierazpena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da, eta, gure erakundeari dagokionez, Gizarte Ekintza Sailak onetsitako "Babesik gabe dauden haurrei laguntzeko planean" mamitzen dira.	Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes hogares y centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales, y que se concretan en nuestra institución en los Planes de Atención a la Infancia en situación de desprotección aprobados por el Departamento de Acción Social- Gizartekintza.	
Hortaz, gure etxe eta zentroetara heltzen diren ume edo gazte bakoitzari ondoko gauza hauek eskaintzen zaie.	Por tanto, a cada niño, niña o adolescente que llega a uno de nuestros hogares o centros se le ofrece:	
– Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatuko dituena. – Elikadura orekatua eta nahikoa – Tratu pertsonala, atsegintasun eta begirunean oinarritzen dena, beren beregi tratatu txar fisikoak edo psikikoak baztertuz.	– Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad. – Una alimentación suficiente y equilibrada. – Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico.	



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
– Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza ematea. – Laguntzak ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaileenak izan daitezela zentrotik irteten denerako. – Osasun laguntza normalizatua eta beharizanen araberakoa ematea: – Hezkuntza eta laguntza egitarau norbanakotua, erakundeen arteko koordinazio eza, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak gainditzeko. – Askatasunari erabateko begirunea eskaintzea, askatasuntzat norberaren etorkizuna behin betiko bideratuko duten erabakiak hartzea jotzen dugularik.. - Bere familiari arreta eskaintzea, posible denean elkarbizitza naturala berriz sustatzeko.	– Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente. – Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles. – Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades. – Un programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces. – Un respeto escrupuloso a su libertad, entendiendo ésta como la capacidad de tomar decisiones que van a orientar definitivamente su devenir personal. – Una atención a su familia que posibilite, cuando sea posible, su reinserción al núcleo natural de convivencia.	
Haurrak, Gazteak eta Familia		Infancia, Juventud y Familia.
Egitarau hau, beti ere Memorian adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, bai kudeaketa propioko zentrokek eta etxebizitzek, bai 15 erakunde desberdinekin hitzarmenaren bidez kudeatutako zentrokek eta etxebizitzek garatzen dute. Adingabeentzako Harrera Egoitzen Sareak 778 egoitza-plaza biltzen ditu gaur egun, 60 egoitzaren artean banatuak. Gainera, baditu hitzarmenak lurralde historikotik kanpoko 3 baliabiderekin. Berariazko lau programatan antolatuta dago:		Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, es desarrollado tanto por centros y hogares de gestión propia como por centros y hogares gestionados mediante convenios con 15 entidades diferentes. La Red de Acogida Residencial de Menores cuenta actualmente con 778 plazas residenciales distribuidas en 60 dispositivos residenciales, además de convenios con 3 recursos fuera de Bizkaia. Se ordena en cuatro Programas específicos:
1.- Babesteko Oinarrizko Sarea		1.- Red Básica de Protección
32 etxebizitzak (10 berezko kudeaketakoak eta 19), 3 zentrok, hitzarmenaren bidez kudeatutakoak, osatzen dute. Horiek ez ezik, 4 plaza dituen Etxe Erdiautonomo bat dauka.		Formada por 32 Hogares (10 de gestión propia y 19 de gestión mediante convenio) y por 3 Centros gestionados mediante convenio. Además se cuenta con un Hogar semiautónomo de 4 plazas.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia

Eskainitako plazen kopurua 341 da, guztira:

El número total de plazas ofertadas es de 341:

2.- Nerabeei arreta eskaintzeko Sare Especializatua.

2.- Red Especializada destinada a la atención de adolescentes.

8 zentro daude sarean, eta denak kudeatzen dira hitzarmen bidez. Gainera, Bizkaitik kanpoko beste bi zentrotan 8 plaza daude itunduta. Guztira 88 plaza daude

Está formada por 8 hogares, todos ellos gestionados mediante convenio, además de 8 plazas convenidas en otros dos centros fuera del Territorio. El número total de plazas disponibles es de 88.

3.- Urritasun larriak dituzten adin txikikoei arreta eskaintzeko Sare Especializatua

3.- Red Especializada destinada a la atención de menores con graves discapacidades.

3 zentrok osatzen dute. Bat bere erara kudeatzen da eta bertan 10 plaza daude; beste biak, berriz, hitzarmen bidez kudeatzen dira (15 plaza), eta Bizkaitik kanpoko zentro batean 4 plaza daude itunduta. Guztira 29 plaza eskuragarri daude

Está formada por 3 centros, uno de gestión propia de 10 plazas y otros dos mediante convenio, con 15 plazas, además de otras 4 plazas convenidas en otro centro fuera del Territorio. El número total de plazas disponibles es de 29.

4.- Lagundu gabeko atzerriko adin txikikoei arreta eskaintzeko sare espezializatua.

4.- Red especializada destinada a la atención de menores extranjeros no acompañados.

Hitzarmen bidez kudeatutako 16 egoitzak osatzen dute. Guztira 320 plaza daude.

Está formada por 16 dispositivos residenciales gestionados mediante convenio. El número de plazas total disponible es de 320.

Hala ere, beharrezkoa izango da egoitzako plazen erabilgarritasuna dauden beharrianetara egokitzen joatea. Laguntzarik gabeko adingabe atzerriarren kasuan ematen du joera egon dagoen fluxu migratzaileak jarraitzea dela.

No obstante, será necesario ir ajustando la disponibilidad de plazas residenciales a las necesidades existentes. En el caso de menores extranjeros no acompañados parece que la tendencia es que continúe el flujo migratorio existente.